



LA BELUGA

Bulletin du Club Occitan de Noisy Le Grand - Marne La Vallée

Association n°W932003580 régie par la loi de 1901 - Siret n°79037061300016
30, Rue du Clos - 93 160 Noisy-Le-Grand - Tel : **06 75 80 56 17** cluboc.noisy@gmail.com

Directeur de la publication et rédaction : Patrice ROQUES

Mise en page : Evelyne Lagriffoul

Davalada de 2023

Bulletin N° 118

Editorial

Maldespièch l'actualitat tragica qu'ensagnosís l'Orient Mejan, lo President Macron li tenià al còr d'inaugurar, lo 29 d'octobre, la Ciutat Internacionala de la Lenga Francesa a Villers-Cotterêts, empresa de prestigi d'un còst grandaràs.

Lo President causiguèt de seguir las pesadas de Francés Primièr, que sa volontat explicita èra de contrarotlar totalament l'anar administratiu del reiaume. Dona aital a un edicte reial una valor mai que simbolica, quitament legislativa, alara que la Revolucion Francesa aboliguèt d'un biais solemne totas las leis del Regim Ancian.

Las autras "lengas de França" son mesas a l'estralh dins l'afar.

Una pròva mai que lo desrabatge de tota diversitat culturala demòra un dels fondaments ideologics de l'Estat francès a totes sos escalons, del Conselh Constitucional als servicis administratius locals, en passar pels prefèctes.

Es justament en partir del nivèl local que podèm dobrir mai eficaçament aqueste verrohlh que nos embarra dempuèi gaireben cinc sègles.

Per astre lo trabalh caput de las / dels militant.a.s occitanistas e de lors associacions comença de far bolegar conses, elegits e responsables administratius locals cap a una dobèrtura de l'espaci public a nòstra lenga e a nòstra cultura, en mai del francès, lenga comuna mas non unica de la Republica.

Poirem aital, per nòstra determinacion, far viure enfin l'article 75 - 1 de la Constitucion, sens esperar de badas un impuls de las *Nautas Esfèras* de l'Estat, que vendrà pas.

Capitarem a fòrça de volontat, e l'*Edicte de Villers - Cotterêts* tornarà èsser sonque un monument istoric simbòl d'un passat complit. Ardit !

Patrici Roques (*dialècte occitan lengadocian*)

Vocabulari : maldespièch = malgré - ensagnosir = ensanglanter - tènere a còr de = avoir à cœur de grandaràs = énorme

Vocabulari : causiguèt = préterit de *causir* = choisir
seguir = segre = suivre - las pesadas = les brisèes
l'anar = le fonctionnement - aital = atal = ainsi
reial = royal - una lei = une loi - èstre mes a l'estralh = passer à la trappe - lo desrabatge = (ici) l'éradication
un escalon = un échelon - podèm = nous pouvons
un verrohlh = un verrou - embarrar = enfermer, emprisonner
gaireben = presque - per astre = heureusement - caput = tête
bolegar = bouger - un conse = un maire - un elegit = un élu
cap a = vers - en mai = en plus - poirem = fut. de *poder* = pouvoir - viure = vivre - de badas = en vain - una esfèra = une sphère - capitar = réussir - sonque = seulement - complit = révolu - ardit = courage ! allons !

AGENDÀ del Club occitan

Amassadas **1 dijòus de 2 per mes de 19 oras a 22 oras.**

sala George Sand, alèia George Sand,
93160 NOISY-LE-GRAND

a 200 mètres de l'estacion RER "Noisy-Champs"
RER linha A 4 direccion Marne-la-Vallée

(*cap d'activitat a la MPT del Champy*)

pendent las vacanças escolaras de l'Iscla-de-França)

Vocabulari : l'amassada = l'assemblée - dijòus = jeudi
un mes = un mois - cap de = pas de

Somari : p.1 : Editorial - p.2-3 : de Gui Matieu :
Degalhs de la poliomièli ? ; La torre Eiffel sus lo bufet ; Vesinatge tardier
p.3-4 : de Liliana Zand : *Dire Al Temps Passat*
p.4-5 : Concors de novèlas del Lector del Val
Concors dels Jòcs florals de Cèus 2024
p.6 : Concors de poèsia Al fial de la trama sus *La Patz*
p.7 : Antologia permanenta : Renat Nelli, *Guèrra*
p.8 : d'Emile Philip, *Conte de Nadal*
p.9 : Del costat de las associacions amigas
Felibrejada a Cèus (92) en junh 2024
L'Aper'òc, cors dins la Talvera parisenca
Adesion al Club Òc - Ajudatz las librariás occitanas
p. 10 : Publicitats
